

NATEN TEGHIKUSAT



QAVAGHAQAT ?

NATEN TECHIKUSAT QAVAGHAQAT?

HOW DO ANIMALS SLEEP?

Written and Designed by Myra Poage

Resource Staff/Translators

Raymond Oozevaseuk
Linda S. Gologergen

Illustrated by Michael S. Apatiki

Ulimakat Nuum Agency Mumighquqhviganí,
Nuum Alaskami 99762

Atughqaaluki Title VII-nem Maalghustun
akuzillghestun liinnaqfiganun Bureau of
Indian Affairsun.

Reprinted by the
Alaska Native Language Center
University of Alaska, Fairbanks

August 1986
100 copies

A production of the Nome Agency
Bilingual Education Resource Center,
P.O. Box 1108
Nome, Alaska 99762

for the Title VII Bilingual Education
Program of the Bureau of Indian Affairs



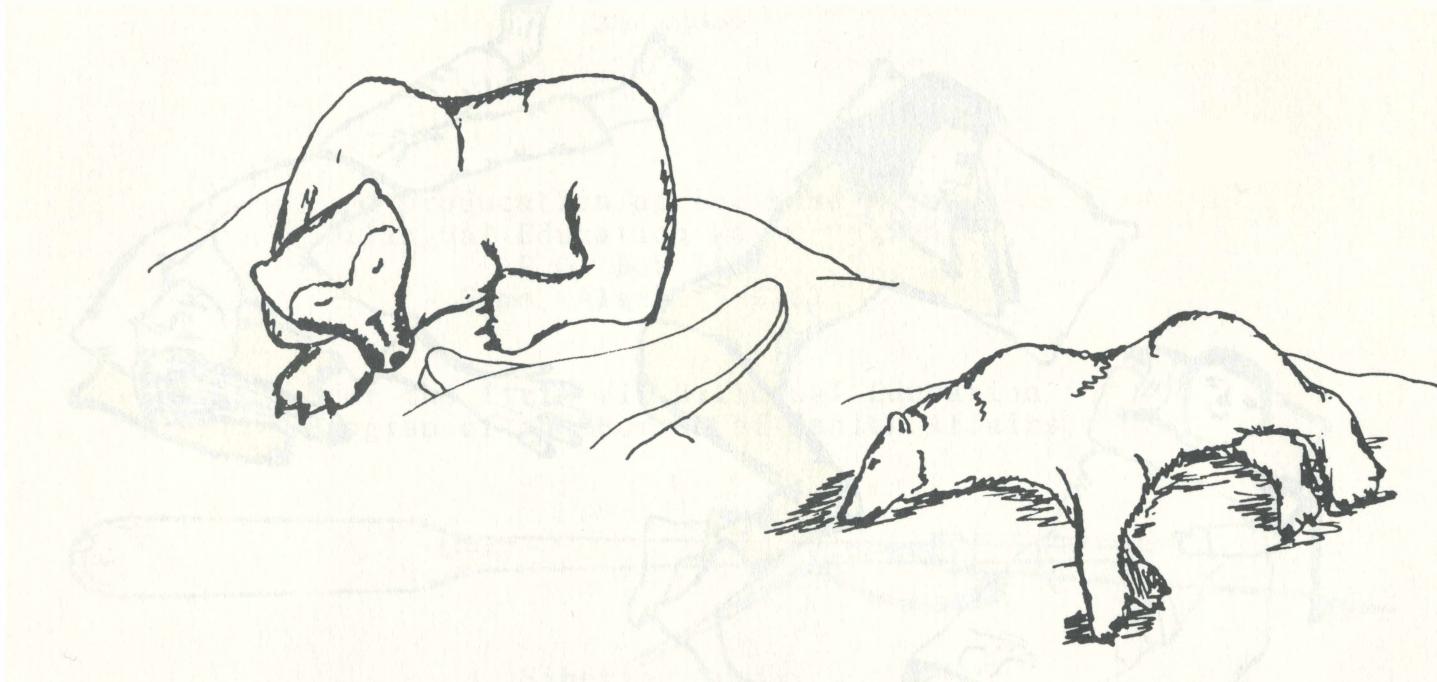
Siberian Yupik
Printed at the GSA Printing Plant
P.O. Box 1612, Juneau, Alaska 99802
May 1975 150 copies

Naten elpek qavaghaqsin?



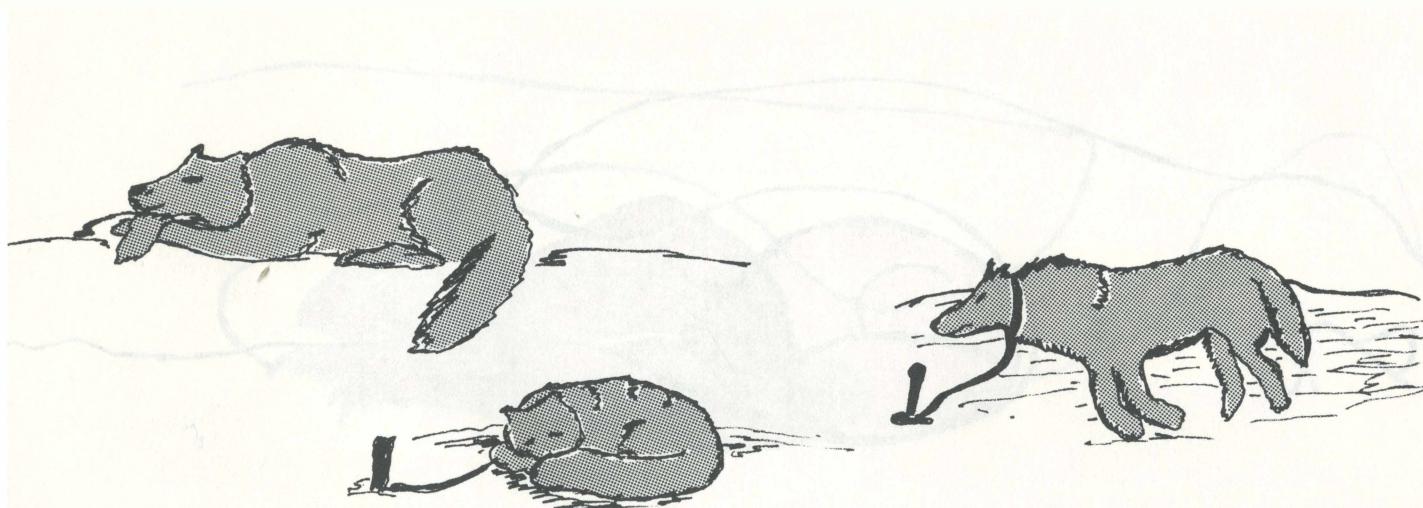
(1)

Naten nanuut qavaghaqat?



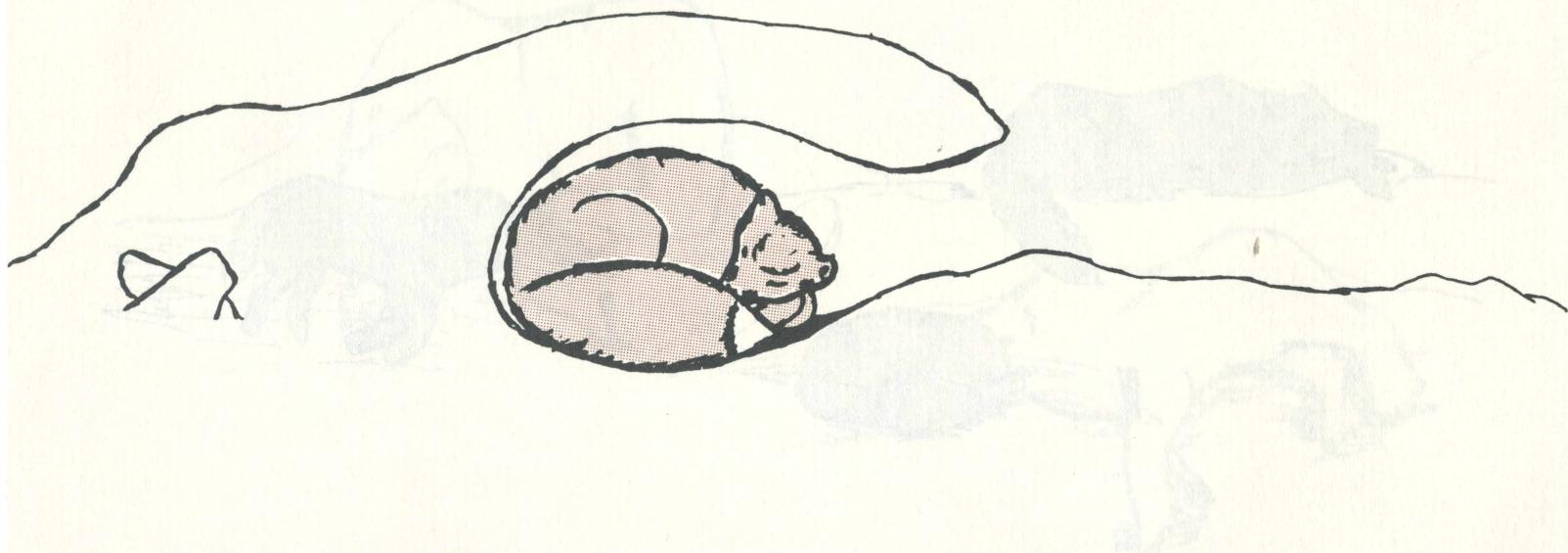
(2)

Naten qikmit qavaghaqat?



(3)

Naten kaviigkeit qavaghaqat?



(4)

Naten sikit qavaghaqat?



(5)

Naten afsengaat qavaghaqat?



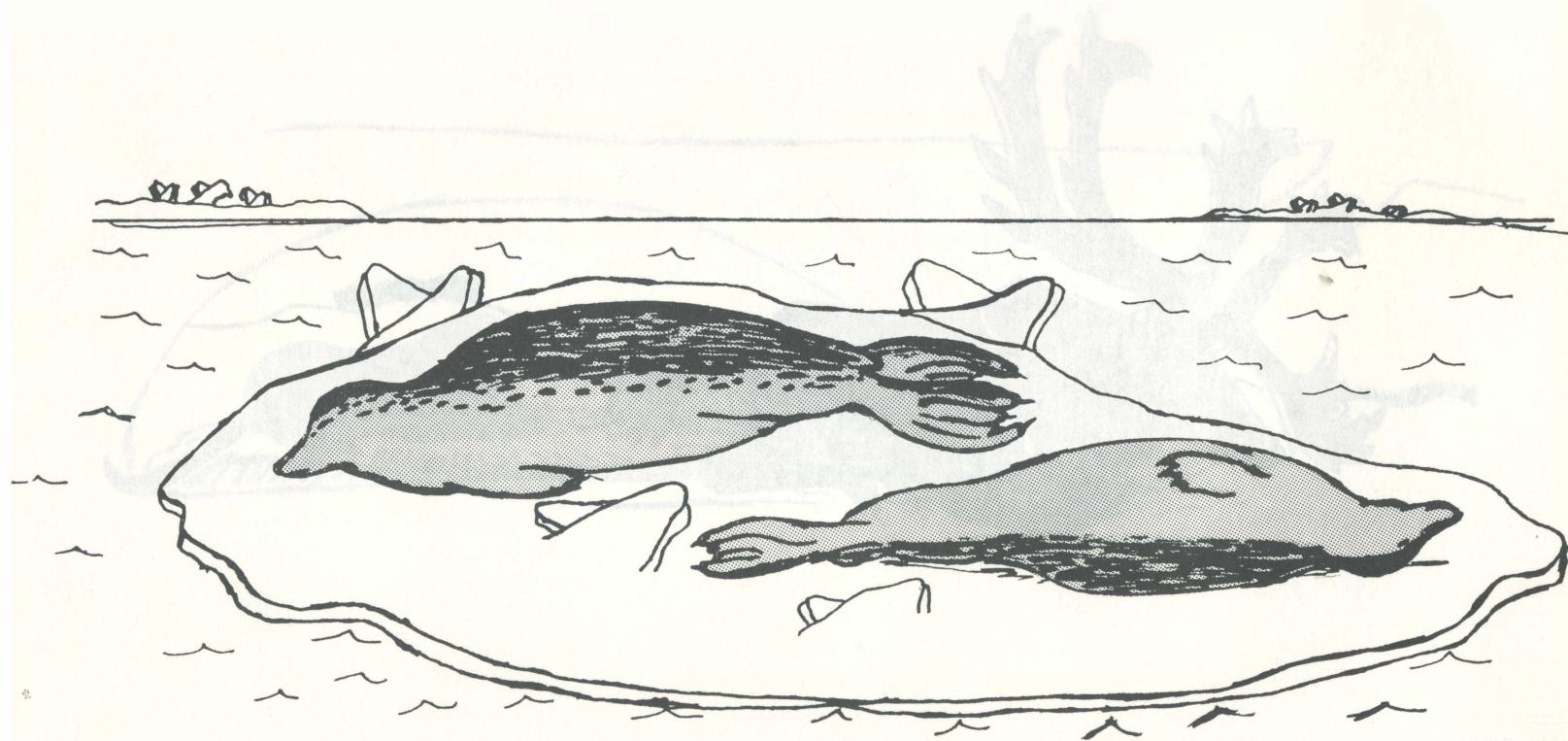
(6)

Naten quyngit qavaghaqat?



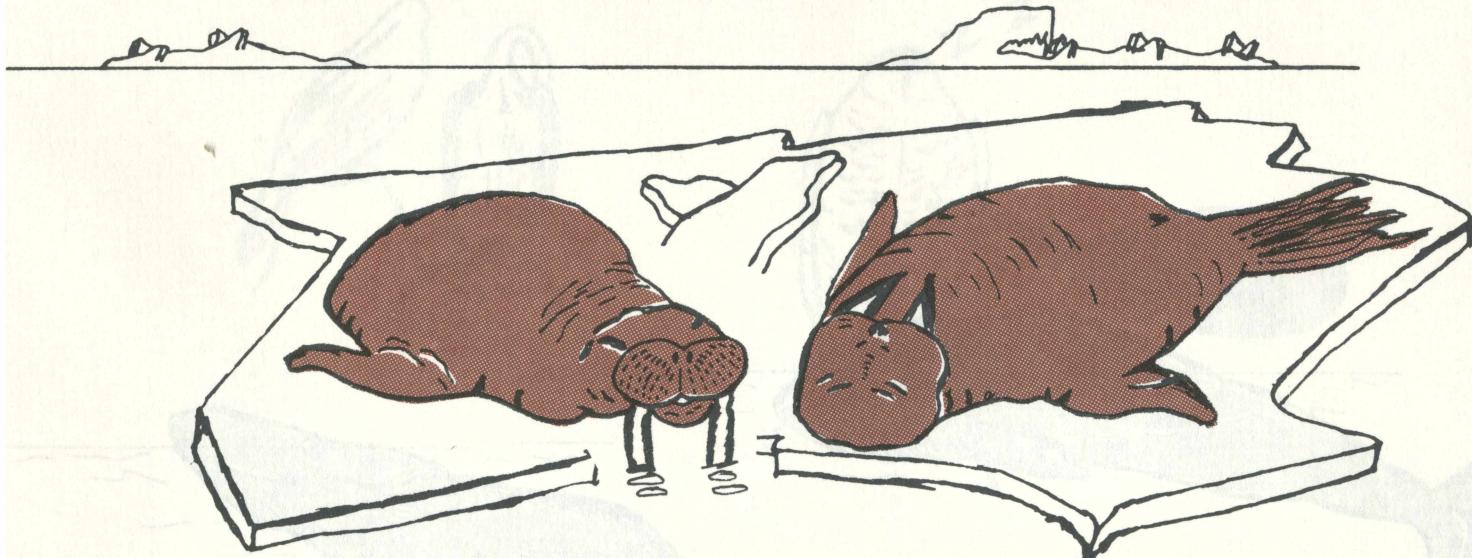
(7)

Naten neghsat qavaghaqat?



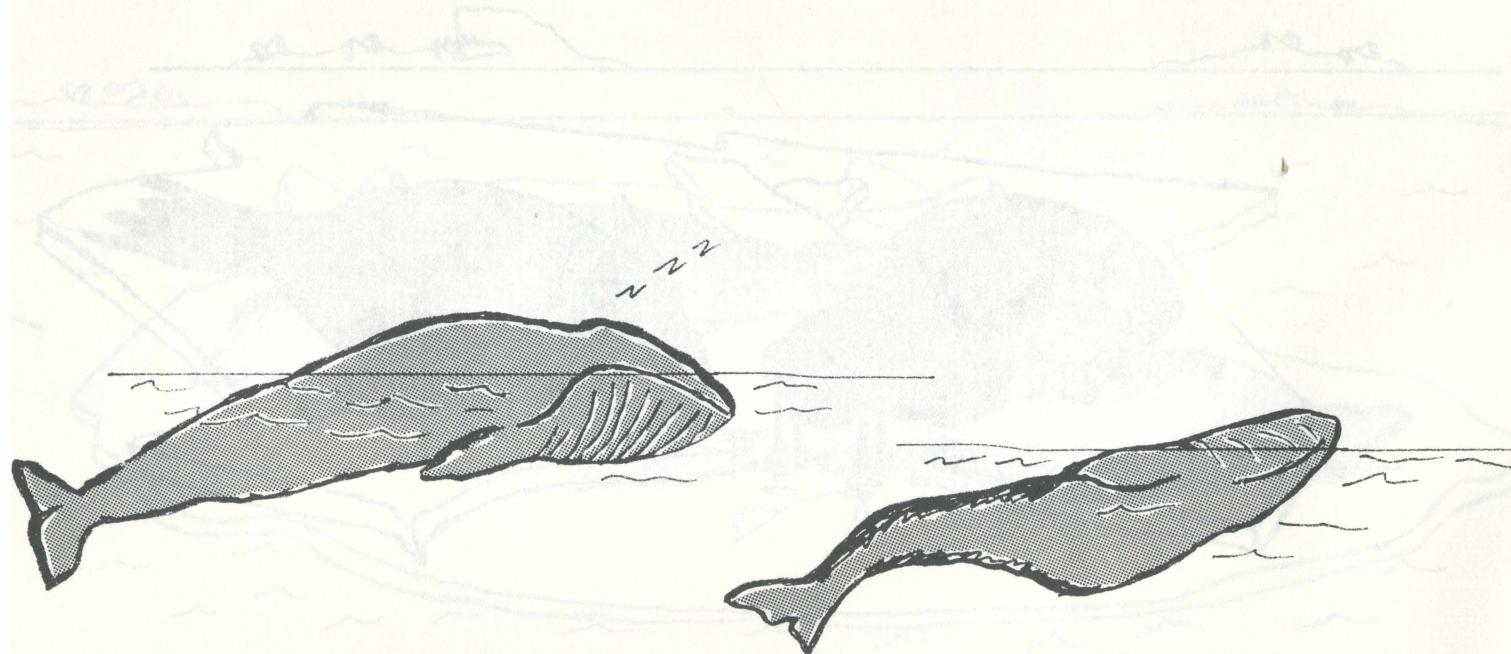
(8)

Naten ayveghet qavaghaqat?



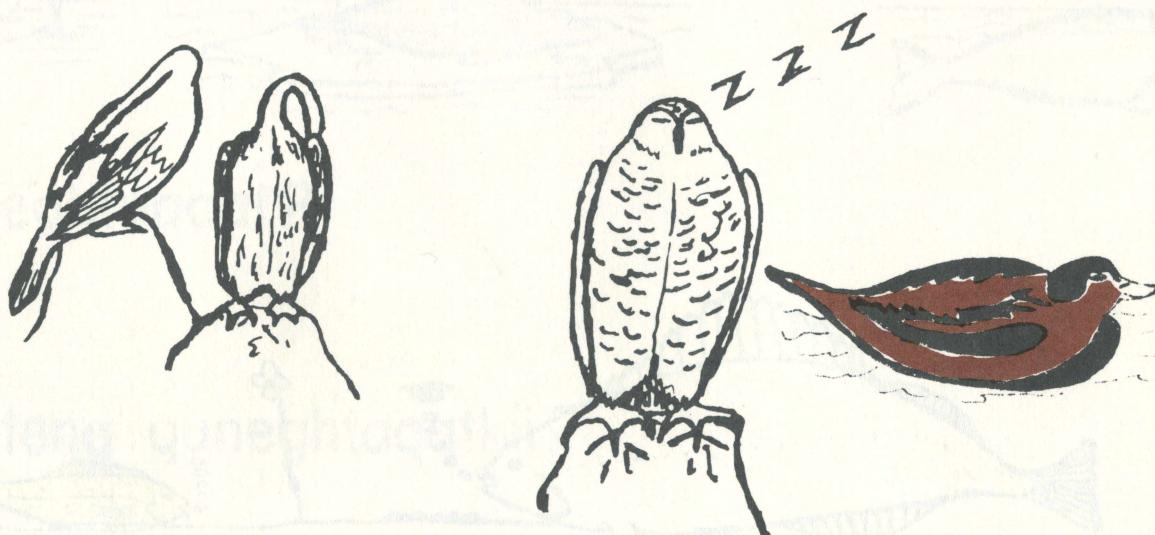
(9)

Naten aghveghet qavagħaqat?



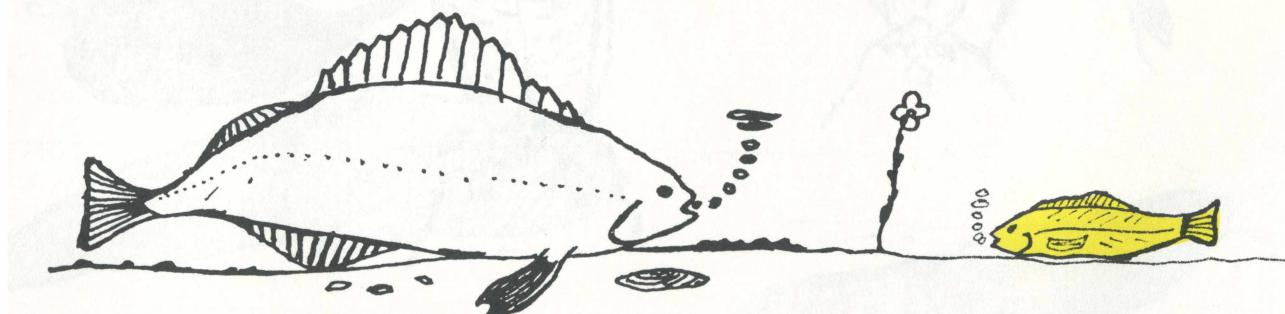
(10)

Naten qawaaget qavaghaqat?



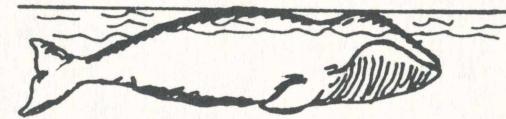
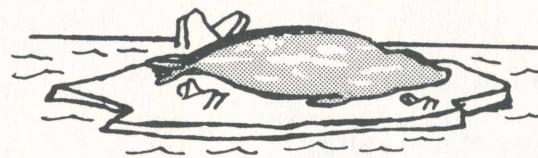
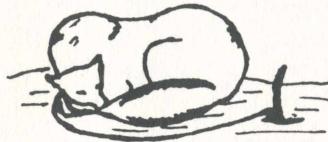
(III)

Naten iqalluget qavaghaqat?



(12)

Naten maakut teghikusat qavaghaqat?



Aneghtaqaat?

Iyeteng quneghtaqatkii?

Taakluku qavaghaqaat?

(13)

How Do Animals Sleep?

1. How do you sleep?
2. How do bears sleep?
3. How do dogs sleep?
4. How do foxes sleep?
5. How do squirrels sleep?
6. How do mice sleep?
7. How do reindeer sleep?
8. How do seals sleep?
9. How do walruses sleep?
10. How do whales sleep?
11. How do birds sleep?
12. How do fish sleep?
13. How do these animals sleep?

Do they breathe?

Do they close their eyes?

Do they sleep long?